

# RM Super Rain

# 790 gx



L'immagine comprende alcuni accessori opzionali



**Turbina idraulica con by pass integrato:** accoppiamento diretto con il riduttore, senza cinghie di trasmissione, flusso parzializzato regolabile; costruita con l'assenza di filtri, non causa perdite rilevanti di pressione, consentendo di espandere anche i liquami. **Funzionamento:** cambio a 4 velocità, con tutte le riduzioni a bagno d'olio. **Presenza di forza:** consente il riavvolgimento rapido del tubo con il trattore. **Arresto automatico di fine corsa:** indipendentemente dal passaggio dell'acqua, con post-irrigazione dopo l'arresto; predisposto anche per poter creare, tramite una valvola supplementare, la depressione di linea per l'arresto del gruppo pompante. **Dispositivo anti-avvolgimento:** blocca automaticamente il naspo ogni qualvolta, per cause accidentali, il tubo irrigatore si srotoli o si avvolga fuori sagoma. **Carrello:** a carreggiata variabile, semplice e robusto, zincato a caldo, viene sollevato automaticamente a fine corsa. **Contametri:** un tachimetro elettronico (m/h) consente di controllare in ogni istante la velocità di rientro del tubo. **Compensatore automatico:** garantisce una velocità di ritorno costante del carrello portairrigatore. **Sollevamento automatico del carrello,** staffe posteriori idrauliche, ruote 10.0/75 - 15.3 **Optional:** rotazione idraulica.



**Hydraulic turbine with shuttered flow and built-in by-pass:** it guarantees continuous operation without tearing even when the water contains considerable impurities. Constructed without filters, there is minimum loss of pressure, enabling even cess pool contents to be sprayed. **Operations:** all motor reduction units are closed in a oil-bathed case patent RM on which the driving levers are placed. Turbine mounted on the gearbox (4 speed). **Power take-off:** it allows the hose to be rewound quickly with the tractor. **Automatic stopping:** end of run, independent of water passage, which allows irrigation to continue even after stopping, so as to create a line depression through a supplementary-valve to stop the pumping unit. **Wheeled sprinkler trailer:** with variable track, zinc-plated. **Metre-counter:** a electronic tachymeter calibrated in ml/h makes it possible to check the hose's re-entry speed at any moment. **Automatic lifting of trolley,** telescopic hydraulic feet, wheels 10.0/75-15.3. **Option:** hydraulic rotation.



Aandrijving van het oprolmechanisme d.m.v. **turbine met geïntegreerde, traploze bypass regeling.** Gestroomlijnde hoofdwaterstroom, geen filter nodig, hierdoor te verwaarlozen drukverlies. Turbine rechtstreeks gekoppeld aan 4-versnellingskast in oliebad (gepatenteerd), zonder ketting, V-snaar of variator. **Aftakasaansluiting voor het snel opwinden van de slang** met de trekker. **Automatische uitschakeling van de aandrijving aan het einde van de werkgang,** onafhankelijk van de watervoer (beregenen kan indien gewenst doorgaan). Haspel 360° draaibaar op onderstel. Hydraulische steunpoten met automatische sproeierwagenlift. **Automatisch in werking tredende rem bij het uitrollen.** Elektronische snelheidsmeter voor continue controle van de oprolsnelheid. **Automatische snelheidscompensatie** voor constante sproeierwagensnelheid gedurende de gehele werkgang (is tevens noodstop bij onverhoopt niet werkende slanggeleiding). Gegalvaniseerde 3-wielige sproeierwagen met door de slang gestuurd neuswiel. Variabele spoorbreedte. **Deugdelijke afschermingen** voor optimale veiligheid van mens en dier. **Telescopische steunpoten,** automatische sproeierwagenlift. **Option:** hydraulische draaikrans.



**Turbine hydraulique avec by-pass incorporé:** accouplement direct avec le réducteur sans courroie et fluxe partialisé réglable. Réalisée sans filtres, ce qui correspond à des pertes de pression minimisée avec possibilité d'arroser même des puris. **Fonctionnement:** toutes les réductions du mouvement sont refermées dans une boîte en bain d'huile avec change à 4 vitesses. **Prise de force:** permet l'enroulement rapide du tube à l'aide du tracteur. **Arret automatique:** de fin de course, indépendant du passage d'eau, avec post-arrosage après l'arrêt; predisposé en outre pour créer, à travers une soupape additionnelle, la dépression de ligne pour l'arrêt du groupe de pompage. **Dispositif anti-deserrage:** bloque automatiquement l'enrouleur chaque fois que le tuyau risque de se dérouler ou s'il s'enroule hors gabarit. **Chariot:** a empatement variable, simple et robuste, pourvu de roue, galvanisé à chaud. **Compteur de metres:** un taquymètre électronique gradué en ML/h permet de contrôler en tout moment la vitesse de rentrée du tuyau. **Bequilles hydrauliques arrières,** avec soulèvement automatique du chariot à fin de course. **Compensateur automatique:** il assure une vitesse constante de rentrée du chariot porte-arroseur. **Roues** 10.0/75-15.3. **Accessoires sur demande:** rotation hydraulique.

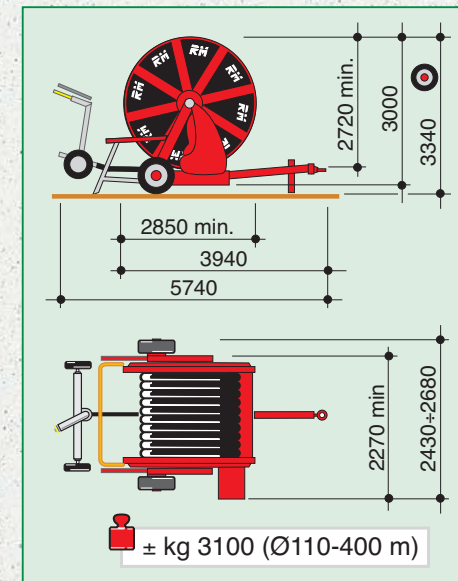


**Hydraulische Turbine** mit eingebautem By-Pass: direkt gekuppelt auf ein 4-Gang-Getriebe -- 'V zur direkten Kraftübertragung ohne Keilriemen, stufenlos regulierbar mit sehr geringen Druckverlusten. **Mechanischer Lagenausgleich** für einen gleichmäßigen Einzug, oder elektr. Einzugsregulierung mit Wassertotalabschaltung. Zapfwelleinzug zum schnellen Aufwickeln mit dem Schlepper. **Rücklaufsperr**e und **Schneckenwelle** ermöglichen eine genaue Führung des PE-Rohres. Drehkranz und hydr. Stützen hinten bewirken ein komfortables arbeiten und eine sehr hohe Standfestigkeit. **Der Regenwagen** ist spurverstellbar, sehr standfest und wird am Beregnungsende automatisch mit den Stützen angehoben. **Extrazubehör** auf Wunsch.



Irrigatore automatico a torretta girevole • Enrouleur automatique à tourelle pivotante  
Automatic irrigators with rotating units • Beregening apparatuur  
Bewässerungsmaschinen mit drehbarem revolverkopf

# 790 gx



Tube - Pipe - Tuyau	ø mm	100	110	110	110	120	120	125
Slang - Schlauch	ø inch	3,94	4,33	4,33	4,33	4,72	4,72	4,92
Lunghezza tubo di serie	m	450	350	400	420	300	320	300
Standard pipe length								
Longueur tuyau	Ft	1476	1148	1312	1378	984	1050	984
Lengte slang (standaard)								
Länge schlauch								
Portata erogata	m <sup>3</sup> /h	26÷68	29÷96	29÷8	29÷78	37÷100	37÷100	44÷130
Flow capacity								
Débit								
Doorstroomcapaciteit								
Durchflußkapazität								
Boccaglio consigliato	ø mm	20÷28	22÷32	22÷30	22÷30	24÷34	24÷34	24÷38
Suggested nozzle								
Buses conseillé								
Aanbevolen sproeimond								
Düse								

## RM IRRIGATION EQUIPMENT

43010 TRECASALI - Loc. S. QUIRICO - (PARMA) - ITALY  
TEL. 0521.872.321 - FAX 0521.874.027  
International phone +39.0521.872.321  
http://www.rmriga.it • E-mail: rmriga@tin.it